

# La Gazette de Prangins

Été 2009, numéro 18

## EDITORIAL

**U**ne page se tourne pour *La Gazette de Prangins*. Ce numéro de l'été 2009 représente la dernière participation de Dominique-Ella Christin en tant que rédactrice de notre journal. En effet, suite à son élection à la Municipalité, elle collaborera désormais à *La Gazette des Autorités*. Nous aimerions par ces quelques lignes la remercier pour son engagement, sa persévérance et les heures passées sur son ordinateur afin que *La Gazette de Prangins* prenne forme.

*La Gazette de Prangins* a été créée en 2004 dans un souci de fournir aux Pranginois des informations sur la vie locale. De son côté, la Municipalité avait un projet similaire concernant les informations officielles. Nous avons alors décidé de collaborer, en étant complémentaires et indépendants.

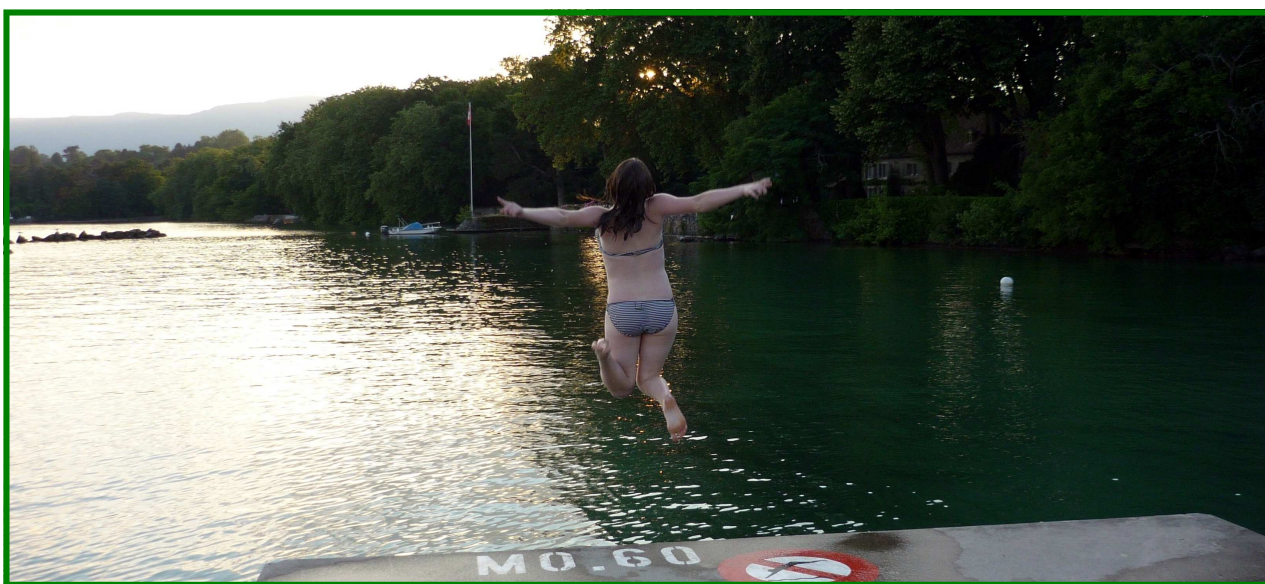
Depuis 5 ans, nous avons eu beaucoup de plaisir à fonctionner toutes les trois pour vous apporter, par petites touches, saison après saison, des informations sur votre village. Sans Dominique-Ella Christin, l'aventure de *La Gazette de Prangins* n'aurait pas démarré.

Elle y a apporté l'énergie qui la caractérise et a accompli des tâches multiples telles que la rédaction d'articles, les photographies, la mise en page du journal, le secrétariat de rédaction, la coordination avec *La Gazette des Autorités*, ainsi que la création du site internet. Merci pour tout ce travail accompli et nous lui souhaitons un plein succès dans ses nouvelles fonctions.

Pour nous, l'aventure continue.

Nous avons recruté deux nouvelles collaboratrices, Pascale Moineville et Marie-José Rigby qui se présenteront à vous dans ces colonnes lors de notre prochain numéro. Cette nouvelle équipe rédactionnelle saura continuer à vous tenir informés dès l'automne prochain et sera secondée occasionnellement par Marlène Meylan et Sonia Pozza-Aghte. Nous vous souhaitons un excellent été.

**Barbara Naef  
Dominique Polikar**



Le ponton de la plage de Promenthoux à Prangins

Photo : Coralie Christin

**La Gazette de Prangins** : Mont-Blanc 3, 022 361.89 67, [info@gazettedeparangins.net](mailto:info@gazettedeparangins.net), [www.gazettedeparangins.net](http://www.gazettedeparangins.net)

**Equipe rédactionnelle** : Dominique-Ella Christin, Barbara Naef, Dominique Polikar

**Imprimé et distribué par la Commune de Prangins - Prochain numéro, Automne 2009**

### Un nouveau départ pour l'épicerie du village

#### Un nouvel épicier ?

**Pascal Clivaz**, maraîcher, reprend l'épicerie de Prangins dès le 6 juillet, José da Silva, l'ancien gérant, ayant donné son congé. Le nouveau commerçant est valaisan d'origine, ayant fait des études d'horticulteur, il a été longtemps exploitant-producteur d'une ferme de la région, avant de devenir indépendant il y a 15 ans. Les fruits et légumes, il connaît, c'est son domaine, il a une clientèle fidèle quatre fois par semaine au marché de Nyon.

#### Quels produits ?

Pascal Clivaz compte donner la priorité aux produits locaux, en faisant la part belle aux fruits et légumes de saison. Il travaille depuis plus de 10 ans avec Reynald Pasche, agriculteur pranginois. Il va également travailler en collaboration avec la boucherie Goncerut de Nyon et la fromagerie du Collège. L'épicerie proposera également des produits de base, nettoyage et autres, un kiosque à journaux, des vins locaux et un petit stand de fruits exotiques, ainsi que des produits du terroir.

#### Quelle politique de prix ?

Pascal Clivaz compte pratiquer la politique de prix usuelle des épiceries de village de la région. Les fruits et légumes seront proposés aux mêmes prix que ceux qu'il pratique au marché de Nyon. Il va également offrir pour Fr. 10.- un service de livraison à domicile.

#### Quel lien social ?

*« Le lien social est super important pour moi, il faut être disponible pour le service, aimer le commerce pour être dans ce métier »* nous explique Pascal Clivaz. Et il conclut *« il y a trois choses importantes à la base du commerce: il faut que la marchandise soit belle, que les prix soient abordables, mais aussi que l'on se sente bien accueilli à l'épicerie »*. En bref, une vraie épicerie de village dans laquelle il fait bon se retrouver et bavarder un peu.

#### Côté personnel

Père de 4 enfants, Pascal Clivaz est marié depuis 24 ans, et son épouse, Karin, est artiste-céramiste. Pascal Clivaz a pour hobby la course à pied, le vélo et les randonnées en montagne. Il est également responsable de l'école de Triathlon de Nyon. Cet homme déterminé, franc et chaleureux a décidément une énergie débordante. Il va certainement apporter un nouveau souffle à l'épicerie du village.

**Dominique-Ella Christin**



**Pascal Clivaz, le nouveau gérant de l'épicerie de Prangins, qui va lui donner une nouvelle vie**

**Epicerie de Prangins : Pascal Clivaz**

**Tel : 022.361.17.17**

**Lundi-Vendredi 6h30-12h30 / 15h00-19h00**

**Dimanche 8h00-12h30**

**Fermé Samedi**

## PHOTOGRAPHIES

Vous aimez prendre des photos de sites pranginois? Vous aimez voir les saisons défilier ?

Avec la nouvelle formule de la Gazette nous allons publier à chaque saison une photo d'un lieu pranginois en rapport avec la saison du numéro, printemps, été, automne, hiver.....

Donc pour les prochains numéros envoyez-nous vos photos à [info@gazettedeprangins.net](mailto:info@gazettedeprangins.net), l'une d'elle sera peut-être sélectionnée et nous la publierons en première page de la Gazette de Prangins !



# Le Relais de l'Aérodrome :

## Un lieu magique situé dans un écrin de verdure

**L** existe à Prangins un lieu magique situé dans un écrin de verdure auquel la famille Olivero (tenanciers du Maître Jaques à Nyon) vient de donner une nouvelle vie. Il s'agit du **Relais de l'aérodrome**, qui a été complètement relooké, que ce soit les chambres du motel ou la salle du restaurant qui offre à présent un cadre moderne et lumineux aux lignes épurées. L'été, on s'attable sur la terrasse, dans cet emplacement exceptionnel, en bordure de la piste de l'aérodrome. Se retrouver ici représente un véritable moment de répit, une coupure avec la frénésie ambiante. C'est un vrai régal.

Le chef de cuisine, Emmanuel Perrot, propose une cuisine raffinée de qualité misant sur la fraîcheur des produits, tout étant « fait maison ». A midi, il propose un plat du jour et un menu formule planeur (entrée, plat du jour, café gourmand). A noter, un plat du jour végétarien est également à la carte. Le dimanche, le restaurant propose un buffet froid et chaud avec desserts entre 11h30 et 14h30 et cette formule est un véritable succès. « *Le dimanche à midi, lorsqu'il fait beau, c'est un peu le Club Med par ici* » nous explique Nicoline Olivero. En effet, les parents peuvent manger tranquillement sous les arbres tandis que leurs enfants se retrouvent et jouent dans le jardin ou sur les balançoires.

Les tenanciers, Nicoline et Francesco Olivero, pranginois, ont eu un coup de cœur pour ce lieu il y a plus de 10 ans et quand l'occasion de l'acheter s'est présentée, ils n'ont pas hésité une seconde à relever le défi. Nicoline Olivero, une femme vive, charmante et passionnée par son travail nous explique «*Pour nous, il fallait que cet endroit extraordinaire reste accessible au public, que tout le monde puisse en profiter ; il y a eu tellement de lieux publics merveilleux dans la région qui ne le sont plus, c'est dommage* ». Et c'est une chance, car effectivement, prendre un verre ou un repas sur cette terrasse est un véritable dépaysement. Alors avec les beaux jours de l'été, allez donc faire un tour du côté du Relais de l'aérodrome, vous ne le regretterez pas.

**Dominique-Ella Christin et Barbara Naef**

**Restaurant ouvert tous les jours sauf le mardi et le mercredi de 7h30 à 22h30**

**Téléphone : 022.365.75.45**

**14 chambres avec salle de bains et terrasse privée, Wifi gratuit**

[reservations@relais-aerodrome.ch](mailto:reservations@relais-aerodrome.ch)

[www.relais-aerodrome.ch](http://www.relais-aerodrome.ch)

**Le Relais propose également un espace séminaire avec deux salles rénovées qui offrent une atmosphère de travail calme et lumineuse**



**De gauche à droite, Francesco et Nicoline Olivero, les nouveaux tenanciers du relais de l'Aérodrome, avec Emmanuel Perrot, le chef de cuisine.**

### LE QUESTIONNAIRE DE PROUST A LA PRANGINOISE

**Nicoline Olivero répond à nos questions**

**Que prenez-vous au petit déjeuner ?**

Rien

**Quel est votre secret pour combattre le stress ?**

Toujours rester positive et optimiste – je n'ai pas le temps de faire autre chose pour combattre le stress.

**Quelle est la personne qui vous a le plus inspirée ?**

Mon fils Mathieu, décédé il y a 3 ans suite à son handicap. Il a été mon combat et il est devenu ma force.

**Quels sont vos qualités et vos défauts ?**

La persévérance – cette qualité peut devenir mon défaut !

**Quel est votre livre préféré ?**

Mille Soleils Splendides de Khaled Hosseini

**Quel serait l'animal en lequel vous seriez réincarné ?**

Un papillon

**Quel est votre restaurant préféré dans la région ?**

La terrasse de « Il Pulcinella » à Rolle. C'est aussi un lieu magique.

## VIE SOCIALE

### 20 ans du Chœur Mixte : un bel anniversaire !

**L**e Chœur mixte de Prangins, qui travaille sous la direction d'Igor Diakoff, un chef très apprécié, a proposé deux belles soirées concert durant le mois de mai pour fêter ses 20 ans d'existence. A l'occasion de cet anniversaire, quelques membres ont répondu à nos questions.

**Le Chœur de Prangins était à l'origine un chœur d'hommes, pourquoi l'avoir transformé en Chœur mixte?**

« L'effectif avait baissé en dessous de 20 membres en 1988, la transformation en chœur mixte était une solution idéale pour garder un chœur à Prangins. Alors Roger Denogent, Jean-Bernard André, Jacques Piguet, moi-même et d'autres avons mis sur pied une campagne pour recruter des Pranginoises et le Chœur mixte est né. » **Alfred Berthet, Président d'Honneur**

**En tant que Présidente du Chœur mixte depuis 14 ans, avez-vous aidé à organiser un évènement qui vous a beaucoup apporté ?**

« Oui, le voyage du Chœur mixte en Belgique à Nivelles où nous avons chanté et fraternisé avec un Chœur Belge, « Les Chansons du monde ». Nous avons créé des liens d'amitiés formidables avec eux et certains d'entre eux sont venus fêter avec nous les 20 ans du Chœur. » **Ursula André, Présidente**

**Se retrouver tous les mardi pour chanter, cela demande beaucoup de disponibilité ?**

« Oui, mais s'est aussi l'occasion de retrouver de manière régulière des amis de longue date dans une super bonne ambiance. J'en profite pour lancer un appel aux plus jeunes, nous avons besoin de relève ! »

**Jaques Piguet, membre d'honneur**

**Est-ce important à votre avis d'avoir un Chœur à Prangins ?**

« C'est essentiel, il faut qu'il y ait une chorale dans un village, c'est une activité très importante qui permet de garder les contacts. En plus, nous sommes des ambassadeurs de notre commune lorsque nous chantons dans la région. » **Jean-Bernard André**

**Quelle est une des grandes forces du Chœur mixte de Prangins ?**

« Le fait que tout le monde mette la main à la pâte. Je fais partie de chœurs depuis mon enfance mais je dois dire que le Chœur mixte est assez exceptionnel dans la manière dont les gens s'investissent. Et il y règne un état d'esprit détendu et plein d'entrain. »

**Simone Pythoud**

**Que vous apporte le fait de chanter ?**

« Le chant est une manière de s'exprimer, mais c'est aussi pour moi un bien être physique que je ressens à chaque fois, un délassément qui me change les idées et qui me rend heureuse. » **Marlène Meylan**

**Certains textes de chants du Chœur mixte ont été écrits par un membre du Chœur, sur une musique d'Igor Diakoff ?**

« Oui, notre directeur a composé la musique d'une chanson d'amour et d'une chanson à boire. Comme j'aime écrire des poèmes, les membres du Chœur m'ont encouragé à écrire les paroles sur cette musique. » **H.-François Meylan**

**Participer au Chœur Mixte, est-ce un moyen de s'intégrer au village pour les nouveaux venus ?**

« Absolument, je me suis inscrite avec l'idée de mettre ainsi un pied dans le village et j'ai été comblée. Pour moi, c'est aussi un moyen de participer aux activités du village comme le marché aux fleurs, l'accueil des nouveaux habitants ou la fête au village. »

**Dominique Augsburguer**

Propos recueillis par Dominique-Ella Christin



## PETITES ANNONCES

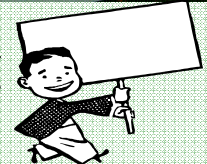
**INSCRIPTIONS A LA FARANDOLINE POUR LA RENTREE DE SEPTEMBRE 2009** La Farandoline, jardin d'enfants accueillant vos enfants dès 2 ½ ans et situé au centre du village, a encore quelques places. Info : Ariane Fischer 022.361.08.17

**RECEPTION DES ARTICLES POUR LE TROC ANNUEL DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES**

**DE PRANGINS.** Aux Morettes, vendredi 25 septembre, 14h00-19h00, vêtements enfants 0-16 ans, propres, non démodés, bon état, jouets en état de marche, poussettes, accessoires de bébé, articles de sport, vélos, etc. Chaque article doit être muni d'une étiquette volante cartonnée d'environ 5cm x 5cm. Info: Christine van Rhijn, 076.304.65.71, [www.homepage.bluewin.ch/troc](http://www.homepage.bluewin.ch/troc). Le troc a lieu le samedi 26 septembre.

**NOUVEAU, COURS DE GYMNASTIQUE POUR LES GARCONS.** Dès la rentrée, un nouveau cours de gymnastique pour les garçons (7 à 11 ans) aura lieu le mardi de 17H45 à 19H15 aux Morettes. Reprise de tous les cours de la Société de gymnastique féminine dès le 31 août. Info: Anne Dorenbos, 022.361.59.09

**Pour les annonces GRATUITES de vente, achat, baby-sitting, chat ou chien perdu, covoiturage, etc.** consultez le site de *La Gazette de Prangins et Prangins Côté Pratique*, [www.gazettedeprangins.net](http://www.gazettedeprangins.net)





# Plus d'excuses pour ne pas bouger : A Prangins, faire de la gymnastique, c'est facile !

**L**es Pranginois qui aiment faire de la gymnastique tout en partageant des moments sympathiques avec d'autres pranginois sont gâtés. En effet, on trouve à Prangins trois sociétés de Gymnastique : la Société de Gymnastique Féminine, la Société de Gymnastique Hommes et la Société de Gymnastique des Aînés. Toutes ces sociétés sont animées par des pranginois bénévoles qui donnent de leur temps à la communauté et permettent ainsi au tissu social de notre village de rester vivant. Ces sociétés participent également aux activités et manifestations du village comme la Fête au Village à Prangins.

**La Société de Gymnastique Féminine de Prangins**, créée en 1977, compte actuellement une centaine de membres qui se réunissent chaque semaine pour faire de la gymnastique. Les cours sont dispensés par des monitrices et moniteurs qualifiés et s'adressent à tous les âges (enfants dès 3 ½)! Le choix des cours est vaste et vous trouverez certainement le groupe adapté à votre souhait qui vous permettra de faire de la gymnastique dans une ambiance détendue et ceci juste à côté de chez vous, soit au Centre communal des Morettes !

**Renseignements auprès de :** Régina Kappler, Présidente, 022 364 54 67 ou Anne Dorenbos, secrétaire. [annedor@bluewin.ch](mailto:annedor@bluewin.ch), Les cours ont lieu **le lundi, mardi et jeudi** à la salle de gymnastique du Centre des Morettes

**La Société de Gymnastique Hommes de Prangins, GymHom**, créée en 1978, compte actuellement une trentaine d'adhérents. Durant les rencontres, les membres ne font plus uniquement de la gymnastique classique. Ils pratiquent volontiers le Volleyball, des cours de stretching, d'aérobic et d'aquagym dans une ambiance cordiale et sympathique. A la belle saison, ils n'hésitent pas à faire ensemble des sorties à vélo ou une piste vita.

**Renseignements auprès de :** Yves Peuker, Président, 022.363.18.24, [ypeuker@bluewin.ch](mailto:ypeuker@bluewin.ch) ou André Goedkoop, secrétaire. Les cours ont lieu **le jeudi soir à 20h15** à la salle de gymnastique du Centre des Morettes

**La Société de Gymnastique des Aînés, Prangyms**, créée en 1974, est composée aujourd'hui d'une quinzaine d'aînés Pranginois. Lors de leurs cours, les exercices se pratiquent debout ou sur une chaise. Cette gymnastique est bonne pour la santé et le moral car les membres de la société apprécient beaucoup de se retrouver chaque semaine.

**Renseignements auprès de :** Janine Denogent, 022.361.44.18 ou Liliane Gavillet, [liliagav@bluewin.ch](mailto:liliagav@bluewin.ch) Les cours ont lieu **le mardi de 15h00 à 16h00** à la Maison de Commune, 2 étage.

Alors pour ceux qui aimeraient faire de l'exercice régulièrement dans une atmosphère conviviale, mais qui n'ont pas encore fait le pas, n'hésitez plus, allez donc assister à l'un des cours d'une de ces vénérables sociétés pranginoises, vous serez certainement emballés !

**Dominique-Ella Christin**



**De gauche à droite:**  
Brigitte Kofel, Regina Kappler,  
Anne Dorenbos, Liliane Gavillet,  
Dominique Poy, puis devant,  
Yves Peuker, Bernard Blatter,  
Gérald Muller et André  
Goedkoop.

## COURRIER DU LECTEUR

**Ecrivez-nous sur des sujets d'intérêt général à notre commune.**

Pour une publication, limitez votre courrier à 10 à 15 lignes dactylographiées. Merci !

**La Gazette de Prangins,**  
[info@gazettedeprangins.net](mailto:info@gazettedeprangins.net)

## PORTRAIT

### Introducing an International from Prangins

**W**hat shall we make for dinner tonight? My personal, culinary repertoire peaks at around four well-worn dishes and I fail miserably in creating new, appetizing and nourishing menus for the family. Well, we are in luck as Laima Tikuisene and her husband Virgilijus have come up with a brilliant solution!

Laima and her family arrived in Switzerland in 2002 from Lithuania. They have been living in Prangins since 2007 and love it, particularly enjoying the village aspect with the friendly "bonjour" people still greet each other with. Working a stressful, corporate lifestyle took its toll on Laima. She gained so much weight that she feared for her health.

A medical doctor by profession and a passionate cook, she decided to tackle her health issues by consulting a nutritionist and studying healthy eating herself. As she enjoys good food, she concocted balanced, healthy meals that actually tasted delicious as well. The end result was that she dropped 6 dress sizes (N.B. her husband who did not need to lose weight, remained the same – but felt his energy level rise and general well-being improve).

Laima Tikuisene, pranginoise depuis 2007, de nationalité Lithuanienne, vous propose une nouvelle formule pour faciliter la préparation de vos repas familiaux. Plus de détails sur [www.laimadinner.ch](http://www.laimadinner.ch)

Inspired by her success, Laima decided to share her recipes by creating her family run business, **Laima Dinner**. The service provided is: step-by-step cooking instructions for 5 meals for a family. The ingredients and instructions for the meals are delivered to you on Mondays. She uses biological and local products as much as possible. You can order on-line the week of your choice, by consulting menus up to 4 weeks ahead! What could be simpler? Someone concocting healthy, tasty, child-friendly recipes for you and delivering the ingredients on your doorstep?

I'm in! [www.laimadinner.ch](http://www.laimadinner.ch)

Barbara Naef



## ACTUALITES

**MISE A L'ENQUETE** Au printemps 2006, nous vous avons informé de la décision du Tribunal Administratif qui avait statué sur l'avenir de la propriété « Mon Abri », située à la rue de la Gare 17. Celle-ci disait que la propriété et les arbres l'entourant seraient conservés. Or, une nouvelle mise à l'enquête a été déposée au greffe de Prangins pour la construction de deux immeubles locatifs représentant 18 logements et d'un parking souterrain. La villa sera conservée mais 26 arbres devront être abattus.

**BANCOMAT** Lors d'un des derniers Conseil communal le Syndic a indiqué qu'il n'y aurait sans doute pas de bancomat à Prangins dans les années à venir. En effet, la Municipalité a contacté plusieurs banques il y a environ 3 ans et aucune d'elle ne trouvait le site de Prangins intéressant pour l'implantation d'un bancomat.

**ECOLE EN AFGHANISTAN.** L'association Nai-Qala remercie les nombreux pranginois donateurs qui ont soutenu le projet d'une école en Afghanistan ; l'école est terminée et les cours ont débuté ce printemps! Vous trouverez des photos sur le site web [www.nai-qala.org](http://www.nai-qala.org). Taiba Rahim, fondatrice de l'association, va prochainement s'engager dans de nouveaux projets, la construction d'une nouvelle école dans la même région, les besoins étant immenses. Un repas de soutien typiquement afghan cuisiné va être organisé le 19 septembre à Prangins, aux Morettes.

**AIDE AUX PAYS DU SUD** Eliane Jaccard, ancienne Municipale pranginoise, a effectué un voyage de 3 semaines au Viet-Nam avec un groupe d'adultes bénévoles, dans le cadre de l'organisation Nouvelle Planète. Cette organisation propose à des jeunes et des moins jeunes de travailler sur des projets d'aide aux pays du sud, en récoltant aussi les fonds nécessaires à ces projets. Si ce type de projets vous intéresse, allez visiter le site [www.nouvelle-planete.ch](http://www.nouvelle-planete.ch) ou téléphonez à Eliane Jaccard au 022.361.16.97



# PRANGINS HIER ET AUJOURD'HUI

## L'hôpital psychiatrique : un lieu d'histoire

**E**n ce début d'été, nous nous sommes rendues dans l'un des lieux qui fait partie intégrante de l'identité de notre village : l'Hôpital psychiatrique de Prangins. Difficile en entrant dans cet endroit magnifique de ne pas repenser à son passé, à ces 80 ans de soins apportés à des patients en état de souffrance psychique. Inaugurée en 1929, la clinique psychiatrique « Les Rives de Prangins » a été fondée puis dirigée pendant 18 ans par le Dr **Oscar Forel**. Celui-ci y propose une qualité de soins rare pour l'époque et sa notoriété devient vite importante. La clinique y accueille des gens de toute nationalité, souvent aisés et parfois célèbres, parmi lesquels nous trouvons Zelda, l'épouse de Scott Fitzgerald, Madame Simenon ou encore l'Abbé Pierre. Pendant la Seconde Guerre Mondiale, nombre de personnes fuyant le nazisme y trouveront refuge. A partir de 1947, c'est le **Prof Charles Durand** qui reprend la direction de la clinique. Il y apportera de nombreuses innovations, notamment en abolissant les divisions fermées et en introduisant la mixité de sexe et de pathologie dans les divisions.



En 1968, racheté par l'Etat de Vaud, la clinique devient l'Hôpital Psychiatrique de l'ouest du canton. L'hôpital commence alors sa vie d'hôpital publique. De 1976 à 1999, c'est le **Dr Edouard de Perrot** qui est à la tête de l'établissement. Pendant son mandat, le secteur s'étend au-delà du site de l'hôpital avec l'intégration du Service de Pédo-psychiatrie de Nyon, de la psychogériatrie située à Gimel et le développement de polycliniques à Nyon et à Morges. C'est le Dr de Perrot qui a tenu à ce que le parc de l'hôpital soit largement ouvert à la population du village et à ce que patients et public puissent partager des manifestations culturelles tels que concerts et expositions de peinture.

Cette politique d'ouverture est aujourd'hui largement soutenue par le directeur médical actuel, le **Dr Christian Bryois**, que nous avons rencontré. En fonction à l'hôpital depuis 10 ans, le Dr Bryois est conscient que l'Hôpital de Prangins est un lieu particulier, tant par son histoire que par la beauté de son site. Interrogé sur les rapports que le village de Prangins et sa population entretiennent avec l'hôpital, il répond : « *Entre l'hôpital, la population et la municipalité, les rapports m'ont toujours semblés faciles. Ce sont des rapports*

*de compréhension, de dialogue avec des gens de bonnes intentions ; tout cela est harmonieux* ». Avec ses jardins magnifiques, son parc aux biches, ses jeux d'échec géants, l'hôpital offre en effet une ouverture à la population pranginoise .

Nous lui avons demandé ce qui avait changé en psychiatrie pendant les dernières décennies. « *Les pathologies n'ont pas beaucoup changé, par contre les moyens de les traiter ont beaucoup évolué avec l'apparition dès les années 50-60 de médicaments, notamment les neuroleptiques et les antidépresseurs, cela a été une véritable révolution pour la psychiatrie* ». En plus de traitements pharmacologiques, l'hôpital propose diverses psychothérapies se référant aux prin-

cipaux modèles reconnus dans le domaine de la santé mentale. Les patients bénéficient aussi de l'apport de l'ergothérapie, de la physiothérapie, de la diététique.

Depuis son arrivée, le Dr Bryois a instauré un service de psychiatrie de liaison, il s'agit de psychiatres de l'Hôpital de Prangins qui interviennent dans les hôpitaux de Morges et de

Nyon pour soutenir les patients durant leur maladie somatique. Les travaux actuels ont pour but d'intégrer la psychogériatrie (actuellement à Gimel) sur le site de l'hôpital. Le nouveau bâtiment offrira 20 lits à cet effet. Ces travaux sont aussi l'occasion de rénover certains bâtiments vétustes. Après ces transformations, l'hôpital disposera d'un total de 94 lits. Pour conclure, nous vous recommandons la lecture de « *Mémoires des Rives* », recueil de textes édité à l'occasion du 75<sup>ème</sup> anniversaire de l'Hôpital Psychiatrique de Prangins. Celui-ci est disponible au secrétariat de la direction médicale de l'Hôpital de Prangins.

**Dominique Polikar**

### **Rectificatif :**

Dans la Gazette du Printemps 2009, dans l'article « **Un couple de Pranginois fête ses noces de diamant** », Simone Bays évoquait la clinique privée des « *Rives de Prangins* » pour laquelle elle a travaillé. Nous vous prions de bien vouloir nous excuser car nous avons commis une erreur dans cet article. En effet, le nombre d'employés de la clinique évoqué par Simone Bays était de 180 à 200 et non pas de 250 comme nous l'avions indiqué.

# A VOS AGENDAS

Pour l'Agenda remis à jour régulièrement consultez le site [www.gazettedeprangins.net](http://www.gazettedeprangins.net)

- Mai à septembre**  
**5 juin – 25 octobre**
- Jun à septembre**
- Jeudi 2 juillet**
- Mercredi 15 juillet**  
**21 au 26 juillet**  
**Samedi 1<sup>er</sup> août**
- Jeudi 6 août**
- Mercredi 12 août**  
**Dimanche 16 août**  
**Mercredi 26 août**
- Samedi 29 août**  
**Dimanche 30 août**  
**Mercredi 2 septembre**
- Jeudi 3 septembre**
- Samedi 5 septembre**
- Mercredi 9 septembre**  
**Jeudi 10 septembre**  
**Samedi 12 septembre**
- 12-13 septembre**
- Mercredi 16 septembre**
- Samedi 19 septembre**
- Mercredi 23 septembre**
- Jeudi 24 septembre**
- 26 septembre**
- Dimanche 27 septembre**
- Les régates d'entraînement du mardi soir à 19h00**  
«**Photographies suisse des années 30 : conflits d'images**», exposition temporaire, Château, [www.chateaudeporangins.ch](http://www.chateaudeporangins.ch)
- L'after work, apéritif au Beach Bar de la Barcarolle, les pieds dans l'eau,** tapas, chaque soir de 17h00-21h00. **Grillades à « la plancha »** samedi/dimanche midi, La Barcarolle, 022.365.78.78
- Buffet Brunch,** dimanche 11h30-14h30, Relais de l'Aérodrome, 022.365.75.45
- Prangins International,** Café des Alpes upstairs, 10h00, Maureen Goodman, 022.367.16.61 [mgoodman@worldcom.ch](mailto:mgoodman@worldcom.ch)
- Promenade explicative sur l'entretien doux du parc du Château,** 18:00, rendez-vous devant les grilles du Château
- Enlèvements des Déchets Encombrants**
- Paléo Festival, le FC Prangins-Sport se trouve au « Bar de l'Orient »**
- Fête Nationale – Cérémonie officielle au Château,** apéritif 19h45, partie officielle 20h15, cortège aux lampions 21h15, **restauration et orchestre aux Abériaux.** Organisation : USL avec le Chœur mixte de Prangins et le Club Nautique.
- Prangins International,** Café des Alpes upstairs, 10h00, Maureen Goodman, 022.367.16.61 [mgoodman@worldcom.ch](mailto:mgoodman@worldcom.ch)
- Enlèvements des Déchets Encombrants**
- Régate « Mini-Cup »**, Info : Club Nautique Prangins, Pierre Fischer 022.361.02.55
- Atelier d'activités manuelles et créatrices pour seniors,** Morettes, 14h30-17h00, info : Marguerite Schlup, 022.361.67.42.
- Tirs militaires à Duillier,** 8h00-12h00, info : [www.tir-dp.ch](http://www.tir-dp.ch)
- Culte dans les jardins du Château,** 10h30, suivi d'un moment convivial
- Atelier d'activités manuelles et créatrices pour seniors,** Morettes, 14h30-17h00, info : Marguerite Schlup, 022.361.67.42.
- Prangins International,** Café des Alpes upstairs, 10h00, Maureen Goodman, 022.367.16.61 [mgoodman@worldcom.ch](mailto:mgoodman@worldcom.ch)
- Accueil des nouveaux habitants,** Morettes
- 25<sup>ème</sup> Traditionnelle Fête au village,** organisée par l'USL – Aux fossés, dans la cour de l'école enfantine, de 10h00 à 24h00. Cantine, mets divers, boissons, concerts, bal. Tatouages et châteaux gonflables pour les enfants.
- Midi Crêpes,** Tea-Room du Village, réservation appréciée, 022.361.91.91
- Course des Aînés, organisée par la SDP**
- Autour de Mozart, Musique (piano carré),** présenté par Bernard Brauchli et Georges Kiss, Temple, 18h00, Concert Gratuit, [prangins.animation@prangins.ch](mailto:prangins.animation@prangins.ch)
- Journée européennes du patrimoine,** 11h-17h, Château, entrée gratuite [www.chateaudeporangins.ch](http://www.chateaudeporangins.ch)
- Voile - Critérium des séries "Luthy 870" et "Tofinou",** info Club Nautique Prangins, Pierre Fischer, 022.361.02.55
- Enlèvements des Déchets Encombrants**
- Atelier d'activités manuelles et créatrices pour seniors,** Morettes, 14h30-17h00, info : Marguerite Schlup, 022.361.67.42.
- Repas de soutien de l'association Nai-Qala,** repas typiquement afghan, Morettes, 19h00, info : 022.362.50.27 ou [www.nai-qala.org](http://www.nai-qala.org)
- Gaëtan – Spectacle pour jeune public,** Centre des Morettes, 16h00, Tarif à définir [prangins.animation@prangins.ch](mailto:prangins.animation@prangins.ch), voir aussi [www.gaetan.ch](http://www.gaetan.ch)
- Séance du Conseil communal,** maison de Commune, 20h00, séance ouverte au public
- Jeux pour les aînés- Atout Cœur –** Morettes, 14h30-17h30, Liliane Gavillet 022.361.78.25
- Troc annuel de l'association des familles de Prangins,** Centre communal des Morettes – 8h30-12h00. Vêtements, jouets, accessoires de bébé, articles de sport, vélos, etc. (réception des articles vendredi 25 septembre de 14h00-19h00) Christine van Rhijn, 076.304.65.71, [www.homepage.bluewin.ch/troc](http://www.homepage.bluewin.ch/troc)
- Marché à l'ancienne et déjeuner sur l'herbe,** Château de Prangins, 11h00-16h00, journée gratuite, [www.chateaudeporangins.ch](http://www.chateaudeporangins.ch)

Nous désirons publier toutes les manifestations ayant lieu à Prangins, qu'il s'agisse de spectacles, concerts, marchés, expositions, ou encore d'une semaine culinaire à thème dans un de nos restaurants.

Contactez [info@gazettedeporangins.net](mailto:info@gazettedeporangins.net). Merci !